

Milí hostia!

Vitajte v reštaurácií Rusovského penziónu. V klúde si vyberte ponúkané jedlo z jedálneho lístka, ktoré Vám najlepšie sadne, alebo si jednoducho nechajte poradiť. Ak ste veľmi hladný, začnite výber rýchlym predjedlom alebo polievkou. Nevyberajte spôsobom „Som hladný, je mi jedno čo budem jesť“, pretože vtedy človeku chodí po rozume len to, kedy mu konečne prinesú objednané jedlo a takýto človek je veľmi netrpezlivý a podráždený. A toto nie je správne, pretože už samotný výber jedla spôsobuje potešenie. Je slastné, keď si môžeme voľne vyberať z jedálneho lístka, a už vtedy sa ponoriť do sveta rôznych chutí. Príprava chutného jedla si vyžaduje čas a Vy si tento čas môžete spríjemniť posedením v reštaurácií a objavovaním jej prostredia.

Prajeme Vám dobrú chuť!

Wir wünschen Ihnen guten Appetit!

We wish you bon appetit!

Predjedlá

Vorspeisen, Appetizers

- 100 g Syrový tanier s eidamom, hermelínom a nivou** ⁷ **5,50**
Käseplatte mit Edamer, Blauschimmelkäse, Camembert
Cheese plate with edam cheese, blue cheese, camembert
- 100 g Plnená Liptovská lokša** ^{1, 7} **6,50**
(plnka: bryndza, kyslá smotana, slaninka, cibuľka)
Gefüllter Pfannkuchen mit Schafskäse, Sahne, Speck und Zwiebeln
Stuffed pancake with sheep cheese, cream, bacon and onion

Polievky

Suppen, Soups

- 0,33 l Slepačí vývar s mäsom, koreňovou zeleninou a rezancami** ^{1, 3, 9, 12} **3,90**
Hühnersuppe mit Nudeln und Gemüse / Chicken soup with noodles and vegetables
- 0,33 l Cesnaková polievka so syrom a krutónmi** ^{1, 7, 9, 12} **3,90**
Knoblauchsuppe mit Käse und geröstetem Brot / Garlic soup with cheese and fried bread
- 0,40 l Domáca kapustnica** ^{1, 12} **6,90**
Hausgemachte Kohlsuppe / Homemade cabbage soup
- 0,40 l Halászlé** ^{1, 4, 12} **6,90**
Fischsuppe / Fish soup

Rizotá

Risotto

- 250 g Rizoto s kuracím mäsom, pórom a parmezánom** ^{1, 7, 12} **9,30**
Risotto mit Hühn und Lauch mit Parmesan / Risotto with chicken and leek with parmesan
- 250 g Hubové rizoto s parmezánom** ^{1, 7, 12} **9,30**
Pilzrisotto mit Parmesan / Mushroom risotto with parmesan

Jedlá z mäsa

Fleisch, Meat

- | | | |
|--------------|--|--------------|
| 150 g | Vyprážený rezeň (kurací alebo bravčový) ^{1, 3, 7}
Schwein oder Hühn Schnitzel / Pork or Chicken Fried cutlet | 8,20 |
| 150 g | Čiernohorský rezeň (kurací alebo bravčový) ^{1, 3, 7}
Schwein oder Hühn Schnitzel in Kartoffelteig und mit Käse
Fried pork or chicken cutlet in potato dough and with cheese | 8,90 |
| 200 g | Grilovaná panenka preliata
s hríbovo-smotanovou omáčkou ^{1, 7, 12}
Schweinefilet auf Grill mit Pilzesosse/ Grilled pork tenderloin with mushroom sauce | 13,50 |
| 150 g | Prírodný bravčový rezeň "Britva" plnený so šunkou, syrom,
klobásou a feferónmi, preliaty s pikantnou omáčkou ^{1, 7, 12}
Natural Schweinekotelett "Rasierer" gefüllt mit Schinken, Käse, Wurst und Chilli
Natural fillet pork chop "Razor" stuffed with ham, cheese, sausage and chilli | 9,70 |
| 250 g | Balkánska pochúťka podávaná ako soté z bravčovej panenky so
zeleninou v preloženej zemiakovej placke posypanej syrom ^{1, 3, 7, 12}
Balkan Delikatesse (Sauté Schweinefleisch in Kartoffelpuffer mit Käse)
Balkan delicacy (Sauté pork in potato pancake with cheese) | 11,90 |
| 200 g | Grilovaný kurací steak podávaný na kari-kokosovej omáčke ¹²
Gegrilltes Hühn-Steak mit Curry-Kokossauce
Grilled chicken steak with curry-coconut sauce | 11,90 |
| 150 g | Prírodný kurací rezeň plnený so šunkou a syrom,
preliaty s nivovo-smotanovou omáčkou ^{1, 7, 12}
Natürliche Hühne gefüllt mit Schinken und Käse, mit Käsesosse
Natural chicken breast fillet stuffed with ham and cheese, with cheese sauce | 9,90 |
| 150 g | Maďarské kuracie soté so šampiňónmi v jemne
pikantnej paprikovo-smotanovej omáčke ^{1, 7, 12}
Ungarische Hühn sauté (Sahne, Paprika, Champignons, Chilli)
Hungarian chicken sauté (cream, paprika, mushrooms, chilli) | 9,20 |
| 200 g | Hovädzí steak s omáčkou so zeleným korením ^{1, 7, 12}
Rindersteak mit grünem Pfeffersosse / Beef steak with green pepper sauce | 24,90 |
| 200 g | Viedenská roštenka podávaná s opraženou cibuľkou ^{1, 10, 12}
Wiener Braten mit gebratene Zwiebel / Viennese roast served with fried onion | 21,90 |
| 150 g | Gerulatské tajomstvo ^{1, 12}
(prírodné bravčové karé, kuracie prsia a hovädzia sviečková s pikantnou omáčkou)
Gerulat Geheimnis (natürliche Schweine, Hühn und Rinder mit würzigersosse)
Gerulat secret (natural pork loin, chicken breast and beef sirloin with spicy sauce) | 16,90 |

Ryby

Fisch, Fish

- 250 g Pstruh pečený na masle s rozmarínom** ^{4,7} **11,40**
In Butter gebackene Forelle mit Rosmarin
Trout baked in butter with rosemary
- 150 g Grilovaný filet zo zubáča podávaný s bylinkovým maslom** ^{1,4,7,12} **13,90**
Zanderfilet mit Kräuterbutter
Zander fillet with herb butter
- 200 g Grilovaný steak z lososa podávaný s kôprovou omáčkou** ^{1,4,7,12} **17,90**
Lachssteak auf Grill mit Dillsoße
Grilled salmon steak with Dill Sauce
- 150 g Fish & Chips** ^{1,3,4,7} **10,90**
(vyprážená treska (150g) podávaná s hranolkami (150g) a cesnakovým Aioli dressingom)
Frittiert Fisch mit Pommes frites und Knoblauchdressing
Fried fish with French fries and garlic dressing

Burger a Krídelka

Burger and Wings

- 400 g Hovädzí burger s hranolkami** ^{1,3,7,10,11,12} **11,90**
(200 g hovädzie mäso, žemľa so sezamom, paradajka, kyslá uhorka, ľadový šalát, červená cibuľa, slanina, majonéza, BBQ omáčka, 150 g hranolky, BBQ omáčka)
Rindfleischburger mit Pommes frites (200 g Rindfleisch, Brötchen mit Sesam, Tomate, Gurke, Eisbergsalat, rote Zwiebel, Speck, Mayonnaise, BBQ-Sosse, 150 g Pommes frites mit BBQ-Sosse)
Beef burger with French fries (200 g beef, bun with sesame, tomato, pickle, iceberg lettuce, red onion, bacon, mayonnaise, BBQ sauce, 150 g French fries with BBQ-Sauce)
- 500 g Pikantné kuracie krídelká s hranolkami** ^{1,3,6,7,9,10,11} **9,90**
(čerstvo pečené kuracie krídelka marinované v domácej pikantnej marináde, podávané so sladkou chilli omáčkou, 150 g hranolky)
Würzige Hühnerflügel mit Pommes frites (frisch gebackene Hühnerflügel, mariniert in einer hausgemachten würzigen Marinade, serviert mit süßer Chilisosse, 150 g Pommes frites)
Spicy chicken wings with French fries (freshly baked chicken wings marinated in a homemade spicy marinade, served with sweet chili sauce, 150 g French fries)
- 50 g Dressing** **1,20**
(tatárska omáčka ^{3,7}, kečup, cesnakový dressing Aioli ^{3,7}, sladká chilli omáčka, BBQ omáčka)
Tartarsosse, Ketchup, Knoblauchdressing Aioli, süße Chilisosse, BBQ-Sosse
Tartar sauce, ketchup, garlic dressing Aioli, sweet chili sauce, BBQ sauce

Syrové a bezmäsité jedlá

Käse und Vegetarisches Gerichte, Cheese and vegetarian dishes

150 g Vyprážený syr Eidam ^{1, 3, 7} Fritiert Käse / Fried cheese	7,00
120 g Grilovaný syr Hermelín ^{7, 12} Gegrillter Camembert / Grilled Camembert	7,20
180 g Grilovaný syr Oštiepok ^{7, 12} Gegrillter geräucherter Käse / Grilled smoked cheese	7,40
150 g Vyprážený karfiol ^{1, 3, 7} Fritiert Blumenkohl / Fried cauliflower	7,00
400 g Bryndzové halušky so slaninkou ^{1, 3, 7, 12} Liptauer Spätzle mit Speck / Sheep cheese dumplings with bacon	9,30

Veľké šaláty

Grosse Salate, Greatsalads

200 g Zeleninový šalát s kuracím mäsom ^{1, 7, 12} (kúsky grilovaného kuracieho mäsa, parmezán, krutóny, cesnakový dressing) Gemüsesalat mit Hühnerfleisch (Parmesan, Croutons, Knoblauch Dressing) Vegetable salad with chicken (parmesan cheese, croutons, garlic dressing)	9,90
200 g Zeleninový šalát s lososom (kúsky gril. lososa, parmezán, cesnakový dressing) ^{1, 4, 7, 12} Gemüsesalat mit Lachs (Parmesan, Knoblauch Dressing) Vegetable salad with grilled salmon (parmesan cheese, garlic dressing)	12,90
200 g Zeleninový šalát s filetom zo zubáča (cesnakový dressing) ^{4, 7, 12} Gemüsesalat mit Zanderfilet (Knoblauch Dressing) Vegetable salad with grilled Zander filet (garlic dressing)	10,90
220 g Zeleninový šalát s grilovaným Hermelínom (cesnakový dressing) ^{7, 12} Gemüsesalat mit Gegrillter Camembert (Knoblauch Dressing) Vegetable salad with Grilled Camembert (garlic dressing)	9,50
200 g Šopský šalát (paradajka, paprika, olivy, feta syr, olivový olej) ⁷ Gemüsesalat mit Oliven und Fetakäse Vegetable salad with olives and feta cheese	8,90

Pizza

360 g Margherita ^{1, 7} (paradajkový základ, mozzarella, čerstvá bazalka) Margherita (Tomatensauce, Käse, Basilikum) / Margherita (tomato sauce, cheese, basil)	7,20
470 g Kukuricová ^{1, 7} (paradajkový základ, mozzarella, šunka, kukurica) Mais Pizza (Tomatensauce, Käse, Schinken, Mais) / Corn pizza (tomato, cheese, ham, corn)	8,90
420 g Šunková ^{1, 7} (paradajkový základ, mozzarella, šunka) Schinken Pizza (Tomatensauce, Käse, Schinken) Ham pizza (tomato sauce, cheese, ham)	8,40
470 g Šunkovo-šampiňónová ^{1, 7} (paradajkový základ, mozzarella, šunka, šampiňóny) Schinken und Champignons Pizza (Tomatensauce, Käse, Schinken, Champignons) Ham and mushroom pizza (tomato sauce, cheese, ham, mushrooms)	8,90
480 g Vegetariánska ^{1, 7} (paradajkový základ, mozzarella, červená cibuľa, kukurica, šampiňóny, olivy) Vegetarische Pizza (Tomatensauce, Käse, rot Zwiebel, Mais, Champignons, Oliven) Vegetarian pizza (tomato sauce, cheese, red onion, corn, mushrooms, olives)	8,60
450 g Tuniaková ^{1, 4, 7} (paradajkový základ, mozzarella, tuniak, červená cibuľa) Thunfisch Pizza (Tomatensauce, Käse, Thunfisch, rot Zwiebel) Tuna pizza (tomato sauce, cheese, tuna, red onion)	8,90
470 g Hawai ^{1, 7} (paradajkový základ, mozzarella, šunka, ananás) Pizza Hawai (Tomatensauce, Käse, Schinken, Ananas) Pizza Hawai (tomato sauce, cheese, ham, pineapple)	8,90
450 g Salámová ^{1, 7} (paradajkový základ, mozzarella, saláma, slanina, červená cibuľa) Salami Pizza (Tomatensauce, Käse, Salami, Speck, rot Zwiebel) Salami pizza (tomato sauce, cheese, salami, bacon, red onion)	9,80
530 g Pikantná ^{1, 7} (paradajkový základ, mozzarella, šunka, saláma, šampiňóny, feferóny) Pikante Pizza (Tomatensauce, Käse, Schinken, Salami, Champignons, Peperoni) Spicy pizza (tomato sauce, cheese, ham, salami, mushrooms, hot peppers)	9,80
500 g Gazdovská ^{1, 7} (paradajkový základ, mozzarella, slanina, klobása, baranie rohy, cibuľa) Farmer Pizza (Tomatensauce, Käse, Schinken, Wurst, Pfefferoni, Zwiebel) Farmer pizza (tomato sauce, cheese, bacon, sausage, hot peppers, onion)	10,40
470 g Syrová ^{1, 7} (paradajkový základ, eidam syr, mozzarella syr, niva syr, parmezán syr) Käse Pizza (Tomatensauce, Edamer, Mozzarella-Käse, Blauschimmelkäse, Parmesan) Cheese pizza (tomato sauce, Edam cheese, mozzarella cheese, blue cheese, parmesan)	10,40
250 g Pizza štangle s cesnakovým dressingom ^{1, 7} Pizza Stangl mit Knoblauch Dressing / Pizza Stangle with garlic dressing	7,20
50 g Príloha na pizzu ^{1, 4, 7} (jeden druh) (syr mozzarella, šampiňóny, kukurica, cibuľa, feferóny, baranie rohy, ananás, saláma, slanina, klobása, šunka, olivy, syr niva, syr parmezán, tuniak)	1,00

Cestoviny

Pasta

- 250 g Bolonské cestoviny** ^{1, 3, 7, 12} (domáca bolonská omáčka, parmezáň) **8,90**
Pasta Bologna (Hausgemachte Bolognesesosse, Parmesan)
Pasta Bologna (homemade bolognese sauce, parmesan cheese)
- 250 g Cestoviny s kuracím mäsom** ^{1, 3, 7, 12} (syrová omáčka, špenátové lístky, parmezáň) **9,40**
Pasta mit Hühn (Käsesosse, Spinatblätter, Parmesan)
Pasta with chicken (cheese sauce, spinach leaves, parmesan cheese)
- 250 g Cestoviny s hríbovo-smotanovou omáčkou a parmezánom** ^{1, 3, 7, 12} **9,30**
Pasta mit Pilz-Sahnesosse mit Parmesan
Pasta with mushroom cream sauce with parmesan cheese
- 250 g Cestoviny Carbonara** (vajcia, slaninka, eidam, parmezáň) ^{1, 3, 7, 12} **8,30**
Pasta Carbonara (Ei, Speck, Edamerkäse und Parmesan)
Pasta Carbonara (egg, bacon, edam cheese and parmesan cheese)

V cene na výber z 3 druhov cestovín: špagety, tagliatelle, penne

Enthalten zur Auswahl stehen 3 Pasta: Spaghetti, Tagliatelle und Penne

Included to choose from 3 types of pasta: spaghetti, tagliatelle, and penne

- Bezlepková varianta cestovín** **+1,00**
Glutenfreie Pasta
Gluten-free pasta

Detské jedlá

Kindergerichte, Children's meals

- 100 g Kuracie nugetky s hranolkami a kečupom** ^{1, 3, 7} **7,90**
Chicken Nuggets mit Pommes und Ketchup
Chicken nuggets with French fries and ketchup
- 100 g Prírodný bravčový rezeň s ryžou** ^{1, 12} **7,90**
Natürliches Schweinekotelett mit Reis
Natural pork cutlet with rice
- 200 g Špagety s kečupom a syrom** ^{1, 3, 7} **6,90**
Spaghetti mit Ketchup und Käse
Spaghetti with ketchup and cheese
- 200 g Gule plnené malinovo-tvarohovou plnkou** ^{1, 3, 7, 12} **6,90**
(posypané s opraženou strúhankou a preliate maslom)
Mit Himbeer- und Hüttenkäsefüllung gefüllte Kugeln
Balls filled with raspberry and cottage cheese filling

Dezerty

Desserts

- 100 g Palacinky s ovocím, šľahačkou a čokoládou** ^{1, 3, 7, 12} **5,90**
(plnené s džemom alebo nutellou)
Palatchinken mit Obst und Schlagsahne (Gefüllt mit Marmelade oder Nutella)
Pancakes with fruit and whipped cream (Filled with jam or Nutella)
- 100 g Horúca lesná zmes so zmrzlinou** ^{7, 12} **6,40**
Heiße Waldmischung mit Eis
Hot forest mixture with ice cream

Prílohy a malé šaláty

Beilagen und Salate, Sidedish and salads

- 150 g Opekané zemiaky, Varené zemiaky s maslom** ⁷, **Zemiakové hranolčky, Dusená ryža** ¹² **2,50**
Bratkartoffeln, Gekocht Kartoffeln, Pommes frites, Reis
Baked potatos, Boiled potatos, French fries, Rice
- 100 g Omáčka so zeleným korením** ^{1,7,12}, **Hríbovo-smotanová omáčka** ^{1,7,12}, **Nivová omáčka** ^{1,7,12} **2,20**
Grüner Pfeffersosse / Pilz-Sahnesosse / Blauschimmelkäsesosso
Green pepper sauce / Mushroom-cream sauce / Blue cheese sauce
- 200 g Grilovaná zelenina** (cuketa, paprika, paradajka, cibuľa, šampiňóny) ¹² **5,50**
Gegrillter gemüse (Zucchini, Paprika, Tomaten, Zwiebeln, Pilze)
Grilled vegetable (zucchini, pepper, tomato, onion, mushrooms)
- 150 g Miešaný šalát** (listová zelenina, paradajka, uhorka) **4,00**
Gemischter Salat / Mixed salad
- 150 g Uhorkový šalát** **4,00**
Gurkensalat / Cucumber salad
- 150 g Paradajkový šalát s cibuľou** **4,00**
Tomatensalat mit Zwiebel/ Tomato salad with onion
- 150 g Kapustový šalát s mrkvou** **4,00**
Krautsalat mit Karotten / Cabbage salad with carrots
- 50 g Tatárska omáčka** ^{3, 7}, **Cesnakový Dressing** ^{3, 7}, **Kečup, Horčica** ¹⁰, **Kyslá smotana** ⁷
Brusnicová omáčka, Sladká chilli omáčka, BBQ omáčka ¹⁰ **1,20**
Sauce Tartare, Dressing, Ketchup, Senf, Preiselbeeren / Tartar sauce, Dressing, Ketchup, Mustard, Cranberries
- 150 g Nakladaná zelenina – kyslé uhorky, feferóny, baranie rohy, alma paprika** **2,90**
Eingelegtes Gemüse / pickled vegetables
- 1 ks Pečivo, chlieb** ^{1, 3} **0,30**
Gebäck, Brot / Bread
- 1 ks Obal na jedlo / polievku / pizzu / alobal na zabalenie jedla** **0,50**
Verpackung / Package